

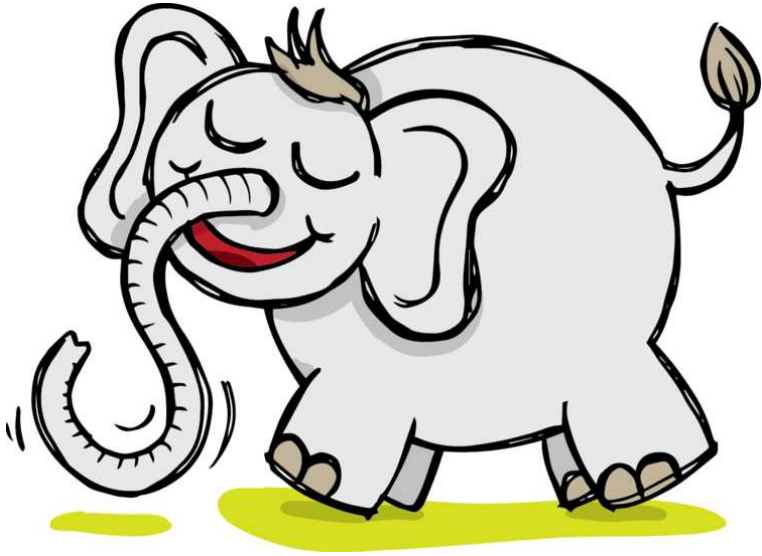


# Tlowana Ya Go Rata Go Tseba

## Indlovu Eyayithanda Izinto

- ✎ Judith Baker
- 👤 Wiehan de Jager
- 🗨 Atteridgeville Pilot Teachers
- 💬 Sepedi / Zulu
- 📊 Level 2

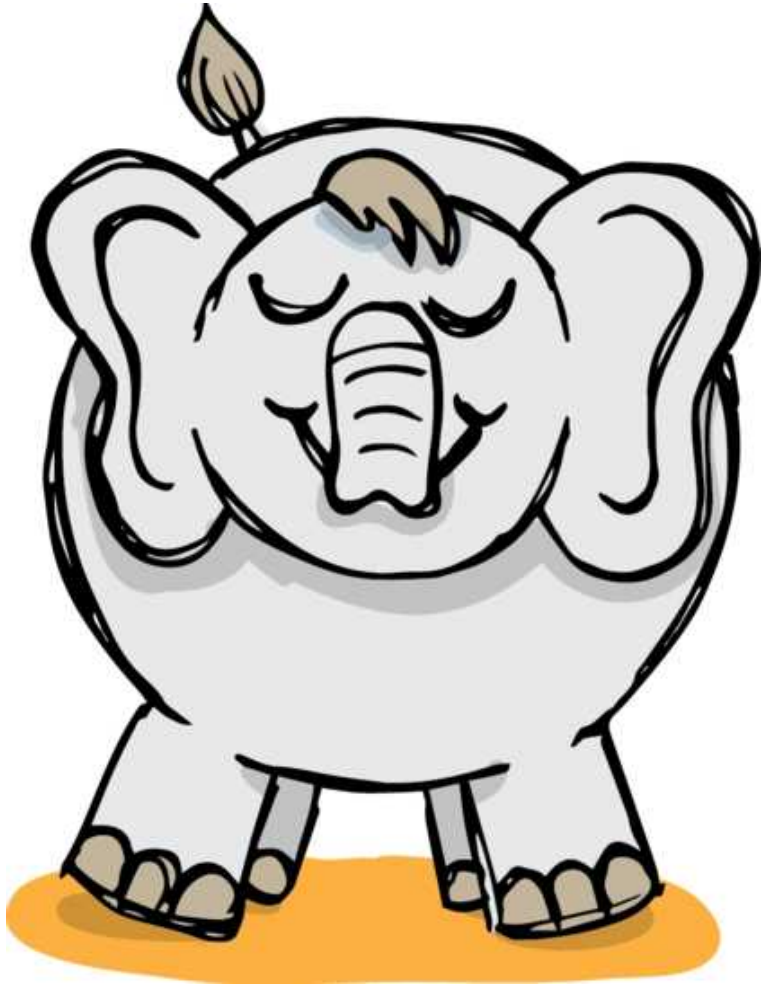




Batho ka moka be ba tseba gore tlou e na le nko ye telele.

...

Siyazi ukuthi indlovu inomboko omude.



Mehleng ya kgale tlou e be e na le nko ye kopana ya go nona. Bjale ka seeta mo gare ga sefahlego.

...

Emandulo umboko wendlovu wawumfishane. Wawubukeka kabi.



Bjale tlowana ya go rata go tseba ya tswalwa.  
E be e na le dipotšišo go diphoofolo ka moka.

...

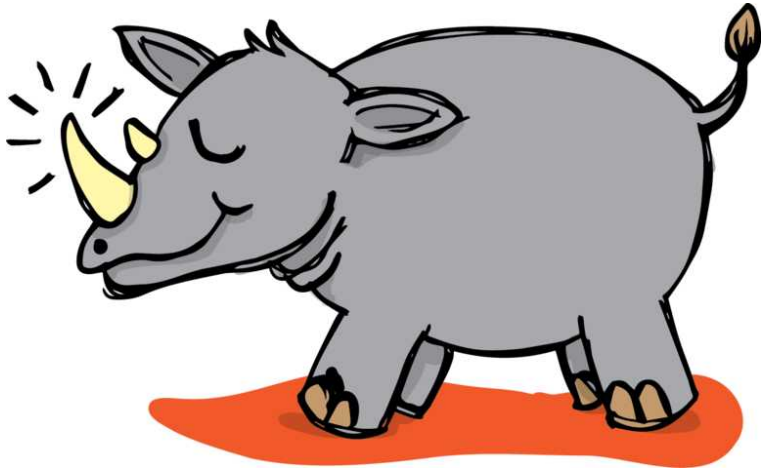
Kwazalwa inkonyane eyayithanda izinto.  
Yayihlala inombuzo ngezinye izilwane.



E ile ya botšiša Thutlwa, “Naa goreng o na le molala o mo telele?”

...

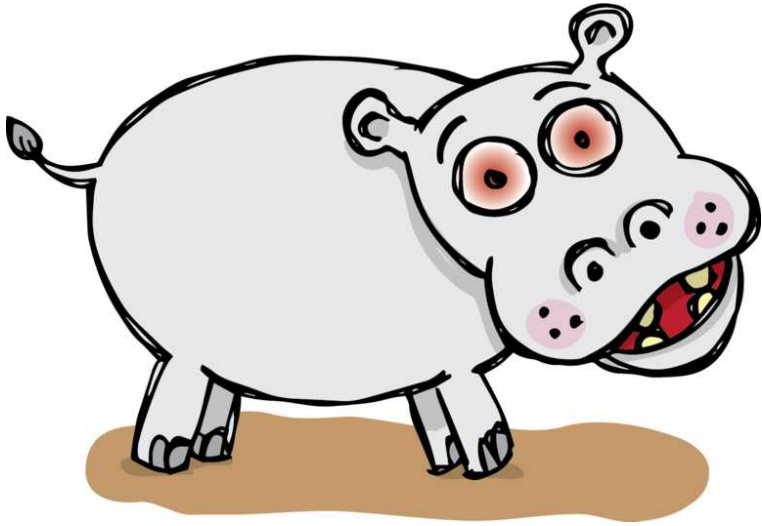
Yahlangana nendlulamithi. “Kungani unentamo ende?”



Ya botšiša Tšhukudu. “Naa goreng lenaka la gago le na le nhla ye bogale?”

...

Ngakusasa yahlangana nobhejane. “Kungani unophondo olucijile?”

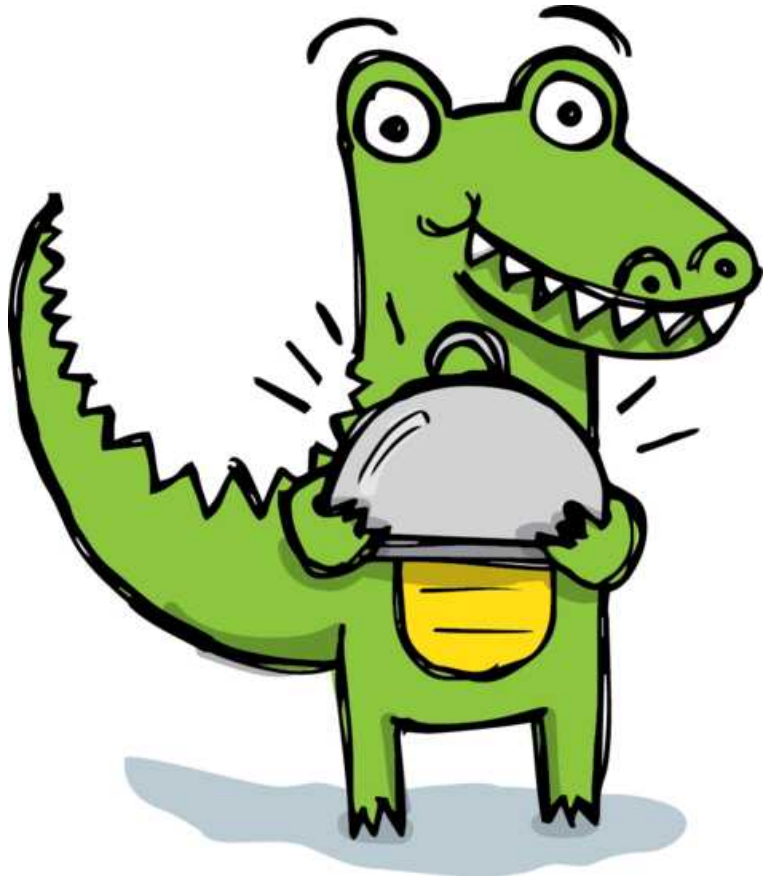


Ya botšiša Kubu, “Naa goreng o na le mahlo a ma kubedu?”

...

Yaphinde yahlangana nemvubu. “Kungani unamehlo abomvu?”

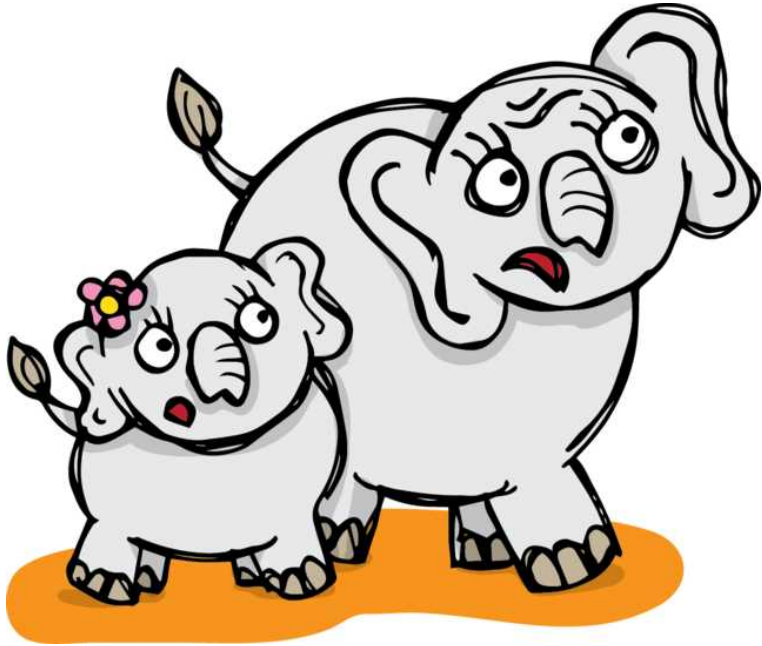




Ya nyaka go tsibišisa kudu ka Kwena, “Naa Kwena e lalela ka eng?”

...

Ngoba yayithanda izinto, yafuna ukwazi ngengwenya. Ngabe ingwenya idlani ngesidlo sakusihlwa?



“O seke wa tsoga o botsišetše potšišo ya go swana bjalo ka yeo!” gwa realo mmagwe. Ya tloga e nyenyebetše.

...

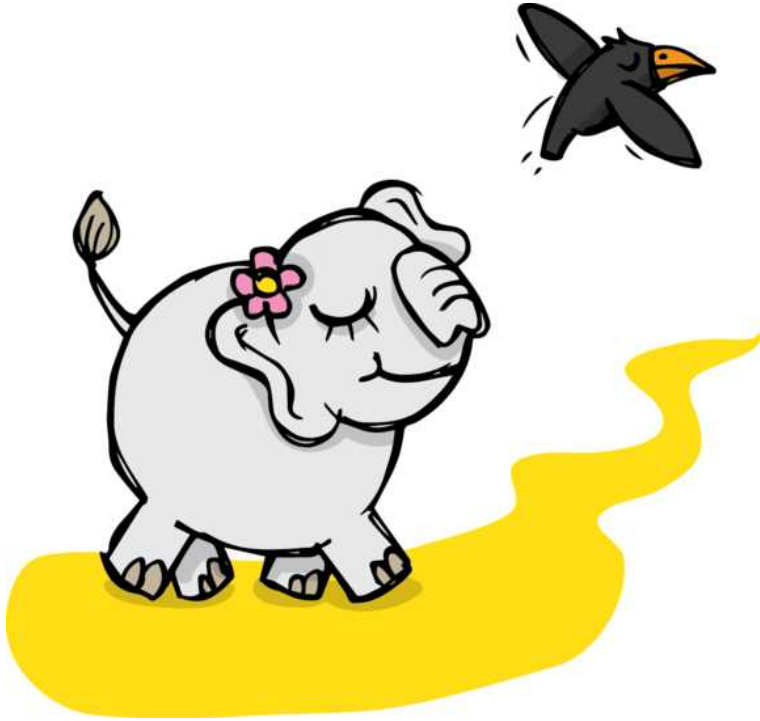
“Ungalokothi ubuze umbuzo onjalo!” kusho umama wayo. Yahamba inyukubele.



Legokobu la mahlajana la re kapela, “Ntšhale morago nokeng. Ke mo o tla bonang gone Kwena e ja eng.”

...

Ngokushesha igwababa landizela phansi, lahlala eduze kwendlovu. Lathi, “Ngilandele siye emfuleni, uzobona-ke ukuthi ingwenya idlani kusihlwa.”



Tlowana ya šala legokubu morago go ya  
nokeng.

...

Nangempela indlovu yalandela igwababa.



Ya swahla mahlaka, ya ema leribeng la noka.  
Ya lebelela ka meetsing. Ya re Kwena e kae?

...

Indlovu yazimpintsha yangena emhlangeni  
yama osebeni lomfula. Iphi ingwenya pho?



“Dumela,” gwa realo leswika leo le lego kgauswi le leriba la noka. “Dumela,” gwa realo Tlowana. “Mohlomongwe o ka mpotša gore Kwena e lalela ka eng?”

...

“Sawubona,” kusho itshe ngasosebeni lomfula. “Yebo,” kuphendula indlovu. “Ungangitshela ukuthi ingwenya idlani ngesidlo sakusihlwa?”



“Inama ke tla go botša” gwa realo leswika.  
Gape, gape Tlowana ya inamela fase go  
fihlelela.

...

“Lalela-ke, goba ngizokutshela,” kuphendula  
itshe. “Goba futhi, futhi,” kuqhubeka itshe.  
Nangempela indlovu yehlela phansi yaze.”



“Photho!” ya ba nkoya tlowana eka ganong ya Kwena. “Ba tla lalela ka wena!” gwa realo Legokobu.

...

“Ngqi!” Ikhala layo lase lise mhlathini wengwenya. “Helele! Izodla wena ingwenya ngesidlo sakusihlwa!” kutswininiza igwababa.





Tlowana ya tseparela fase ka maoto a morago ya goga, ya goga, ya goga. Eupša Kwena ya se lese.

...

Indlovu yazabalaza ngemilenze yayo yangemuva eqinile, yadonsa, yadonsa, yadonsa. Ingwenya ayizange iyidedele. Ikhala lendlovu ladonseka, ladonseka, ladonseka. Dalakaxa! Yawa yashayeka ngomhlane odakeni.



Nko ya Tlowana ya tamologa, ya tamologa, ya tamologa go fihlela "Pooo!" ya wa ka mokokotlo.

...

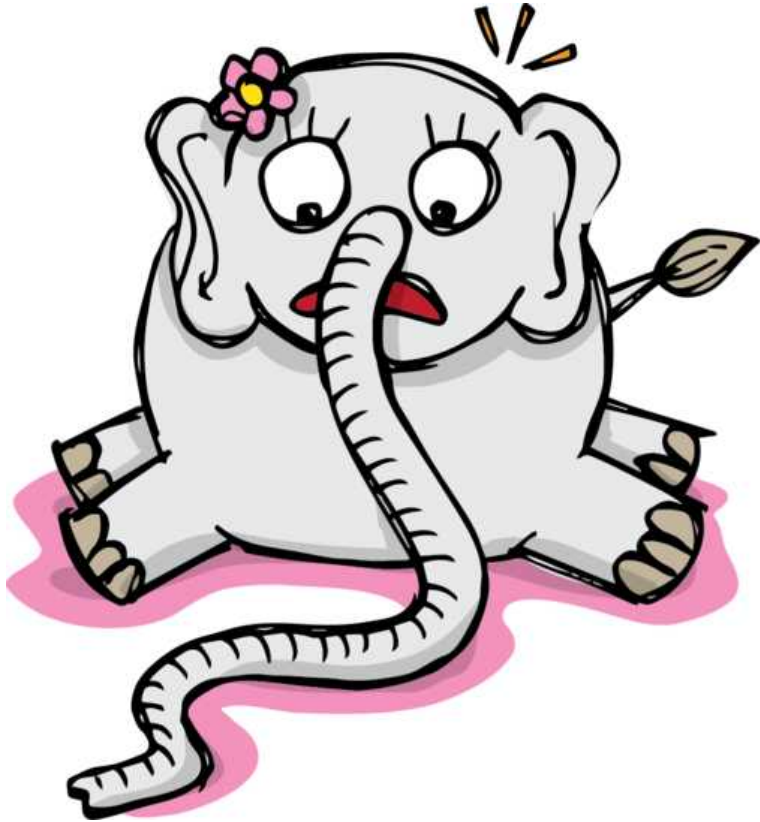
Tshobe ingwenya emanzini. "Ngaze ngaphuthelwa ukudla okumnandi!"



Kwena ya gagabela ka meetsing e befetšwe.

...

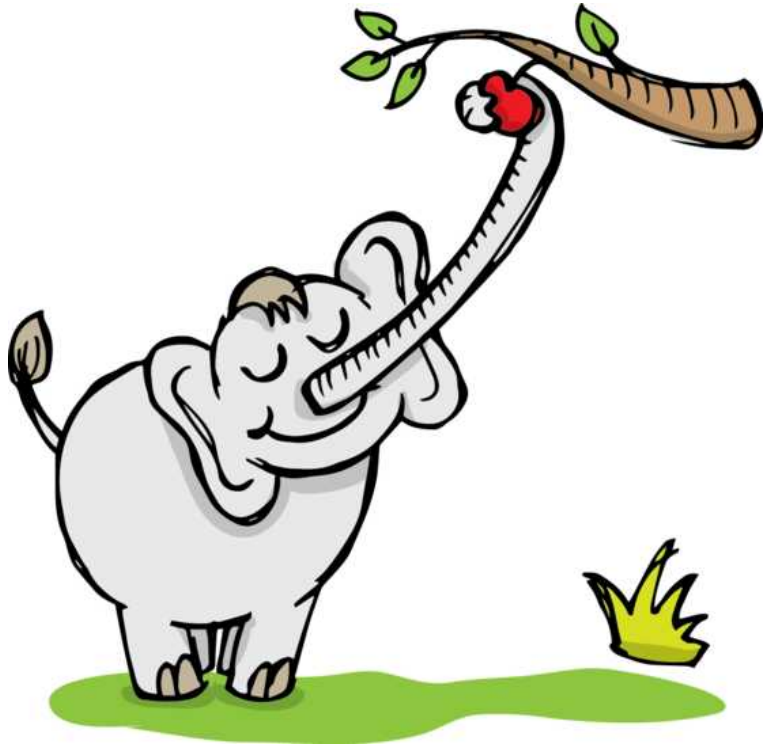
Indlovu yabheka umboko wayo. "Maye! Ikhala lami leli, elide kangaka?"



Tlowana ya lebelela nko ya yona. E be e sa bone gore e felela kae.

...

Lalilide kangangoba lalikwazi ukufinyelela emagatsheni aphezulu esihlahleni.



Nko e be e le ye telele e kgona le go fihlelela dienywa mehlareng.

...

Indlovu kwayisiza lokhu. Yayisikwazi ukuzigeza umhlane wayo ngamanzi uma ilanga lishisa.



Le go ihlapiša ka mokokotlong. Le go fihla  
lehono ditlou di na le dinko tše telele tša go  
ba le mohola.

...

Kusukela ngalelo langa, zonke izindlovu  
zinemiboko emide elusizo kuzona.



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

## Tlowana Ya Go Rata Go Tseba

### Indlovu Eyayithanda Izinto

Written by: Judith Baker

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Atteridgeville Pilot Teachers (nso), Zimbili Dlamini (zu)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).